



Équipements et Services Forem inc.

18 rue Industrielle #406, Delson, Qc, J5B 1V8

514-400-1044 – info@forem.ca – www.forem.ca

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

English version at the end

1. Champ d'application

Les présentes conditions générales de vente (CGV) s'appliquent à toutes les ventes de produits et services effectuées par Équipements et Services Forem inc., auprès de clients industriels, commerciaux ou institutionnels.

Aucune vente n'est effectuée à des consommateurs au sens de la Loi sur la protection du consommateur.

Toute commande, soumission acceptée ou transaction implique l'acceptation entière et sans réserve des présentes CGV.

2. Formation du contrat

Le contrat est formé à l'acceptation écrite ou tacite de la soumission, du bon de commande ou de la confirmation de commande émise par Équipements et Services Forem.

Les conditions du client, même mentionnées sur un bon de commande, ne lient pas Équipements et Services Forem inc, sauf acceptation écrite expresse.

3. Prix

Les prix sont exprimés en dollars canadiens, sauf indication contraire, et sont sujets aux taxes applicables.

Les prix indiqués dans une soumission sont valides pour une période de trente (30) jours à compter de la date d'émission de celle-ci, sauf indication contraire écrite. Passé ce délai, Équipements et Services Forem inc. se réserve le droit de réviser les prix sans préavis.

Aucune modification de prix ne peut être invoquée après l'acceptation écrite de la soumission par le client.

4. Conditions de paiement

Sauf entente écrite contraire, les factures sont payables selon les termes indiqués sur la facture. Tout montant impayé porte intérêt au taux de 2 % par mois (24 % annuellement), calculé quotidiennement.

Les frais de recouvrement, incluant les frais juridiques raisonnables, sont à la charge du client.

5. Livraison et transfert des risques

Les délais de livraison sont approximatifs et non garantis.

Le risque de perte ou de dommage est transféré au client dès la remise de la marchandise au transporteur.

Les frais de transport sont à la charge du client, sauf entente contraire écrite.

6. Inspection et réclamations

Le client doit inspecter la marchandise dès sa réception.

Toute réclamation pour non-conformité, erreur ou dommage apparent doit être signalée par écrit dans un délai de cinq (5) jours ouvrables suivant la réception. À défaut, la marchandise est réputée conforme et acceptée.

7. Retours et échanges

Tout retour ou échange doit être **préautorisé** par Équipements et Services Forem inc.

Les retours sont acceptés dans un délai maximal de 15 jours suivant la date de facturation, sous réserve que les produits soient :

- neufs et non utilisés
- dans leur emballage d'origine
- accompagnés de la facture originale

Les produits sur mesure, commandés spécialement, utilisés ou modifiés ne sont ni repris ni échangés.

Des frais de remise en inventaire pouvant aller jusqu'à 20 % peuvent s'appliquer.

Les frais de transport sont à la charge du client.

8. Garantie

Les produits sont couverts uniquement par la garantie du fabricant, lorsque applicable.

La garantie couvre les défauts de fabrication dans des conditions normales d'utilisation industrielle.

La garantie ne couvre pas :

- l'usure normale
- une mauvaise installation ou utilisation
- une surcharge ou un usage non conforme
- toute modification ou réparation non autorisée
- les dommages causés par négligence ou accident

9. Réparation sous garantie

Toute demande de réparation doit être soumise à Équipements et Services Forem inc. pour approbation préalable. Une autorisation de retour (RMA) est exigée.

Après inspection, le produit sera réparé, remplacé ou retourné au client si la garantie est refusée.

Les délais de réparation dépendent de la disponibilité des pièces et des délais du fabricant.

Les frais de transport sont à la charge du client, sauf indication contraire écrite.

10.Services techniques, calibration et certification

Les services de calibration, de certification, d'inspection ou de réparation sont effectués selon les normes et procédures en vigueur au moment du service.

Les certificats émis reflètent l'état de l'équipement au moment de l'intervention seulement.

Équipements et Services Forem inc. ne peut être tenue responsable de l'utilisation ultérieure de l'équipement.

11.Limitation de responsabilité

La responsabilité totale d'Équipements et Services Forem inc. est strictement limitée au prix payé pour le produit ou le service concerné.

En aucun cas, Équipements et Services Forem inc. ne sera responsable de pertes de production, pertes de revenus, pertes d'exploitation, pénalités contractuelles ou dommages indirects ou consécutifs.

12.Force majeure

Équipements et Services Forem inc. ne peut être tenue responsable d'un retard ou d'un défaut d'exécution causé par un événement hors de son contrôle raisonnable (force majeure).

13.Droit applicable

Les présentes CGV sont régies par les lois de la province de Québec, et tout litige relève de la compétence exclusive des tribunaux du district judiciaire du siège social d'Équipements et Services Forem inc.

14.Intégralité de l'entente

Les présentes CGV constituent l'intégralité de l'entente entre les parties et remplacent toute communication ou entente antérieure.



Équipements et Services Forem inc.

18 rue Industrielle #406, Delson, Qc, J5B 1V8

514-400-1044 – info@forem.ca – www.forem.ca

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

1. Scope of Application

These General Terms and Conditions of Sale (GTCS) apply to all sales of products and services made by Équipements et Services Forem inc. to industrial, commercial, or institutional clients.

No sales are made to consumers within the meaning of the Consumer Protection Act.

Any order, accepted quotation, or transaction constitutes full and unconditional acceptance of these GTCS.

2. Formation of Contract

The contract is formed upon written or tacit acceptance of the quotation, purchase order, or order confirmation issued by Équipements et Services Forem inc.

The client's terms and conditions, even if stated on a purchase order, shall not be binding on Équipements et Services Forem inc. unless expressly accepted in writing.

3. Prices

Prices are expressed in Canadian dollars, unless otherwise indicated, and are subject to applicable taxes.

Prices stated in a quotation are valid for a period of thirty (30) days from the date of issuance, unless otherwise indicated in writing. After this period, Équipements et Services Forem inc. reserves the right to revise prices without prior notice.

No price adjustment may be claimed after written acceptance of the quotation by the client.

4. Payment Terms

Unless otherwise agreed in writing, invoices are payable in accordance with the terms stated on the invoice.

Any overdue amount shall bear interest at a rate of 2% per month (24% annually), calculated daily. All collection costs, including reasonable legal fees, shall be borne by the client.

5. Delivery and Transfer of Risk

Delivery times are approximate and not guaranteed.

The risk of loss or damage transfers to the client upon delivery of the goods to the carrier.

Shipping costs are the responsibility of the client, unless otherwise agreed in writing.

6. Inspection and Claims

The client must inspect the goods immediately upon receipt.

Any claim for non-conformity, error, or apparent damage must be reported in writing within five (5) business days following receipt. Failing this, the goods shall be deemed compliant and accepted.

7. Returns and Exchanges

Any return or exchange must be preauthorized by Équipements et Services Forem inc.

Returns are accepted within a maximum period of fifteen (15) days following the invoice date, provided that the products are:

- new and unused
- in their original packaging
- accompanied by the original invoice

Custom-made products, specially ordered items, used or modified products are neither returnable nor exchangeable.

Restocking fees of up to 20% may apply.

Shipping costs are the responsibility of the client.

8. Warranty

Products are covered solely by the manufacturer's warranty, when applicable.

The warranty covers manufacturing defects under normal industrial use conditions.

The warranty does not cover:

- normal wear and tear
- improper installation or use
- overloading or non-compliant use
- any unauthorized modification or repair
- damage caused by negligence or accident

9. Warranty Repairs

Any request for repair must be submitted to Équipements et Services Forem inc. for prior approval. A Return Merchandise Authorization (RMA) is required.

Following inspection, the product will be repaired, replaced, or returned to the client if the warranty claim is denied.

Repair timelines depend on parts availability and manufacturer lead times.

Shipping costs are the responsibility of the client, unless otherwise stated in writing.

10. Technical Services, Calibration, and Certification

Calibration, certification, inspection, and repair services are performed in accordance with standards and procedures in effect at the time the service is rendered.

Certificates issued reflect the condition of the equipment at the time of service only.

Équipements et Services Forem inc. shall not be held responsible for the subsequent use of the equipment.

11. Limitation of Liability

The total liability of Équipements et Services Forem inc. is strictly limited to the price paid for the product or service concerned.

Under no circumstances shall Équipements et Services Forem inc. be liable for production losses, loss of revenue, loss of profits, contractual penalties, or any indirect or consequential damages.

12. Force Majeure

Équipements et Services Forem inc. shall not be held liable for any delay or failure to perform resulting from events beyond its reasonable control (force majeure).

13. Governing Law

These GTCS are governed by the laws of the Province of Québec, and any dispute shall fall under the exclusive jurisdiction of the courts of the judicial district of the head office of Équipements et Services Forem inc.

14. Entire Agreement

These GTCS constitute the entire agreement between the parties and supersede any prior communications or agreements.